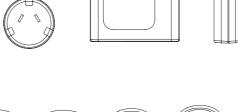
(6) 1 (1)ake (7) (2)-H) (8)-(9) (10) (11) CILL AKG

COULT AND (13) (14) 0 0

AND





Austr 1519

Balboa 29 USA

JA (1) トランスミッターON / OFFスイッチ (2) トランスミッターペアリングボタン

音量ボタン大 音量ボタント ヘッドフォンON / OFFスイッチ トランスミッターペアリングボタン ステータスLED

(11) 応急用バイバスケーブル (12) トランスミッターおよびレシーバー用USB充電ケーブル (13) 6.3 mm HiFiアダプター

3.5mmアダプター、3ピン

(14) アタッチメント付き電源アダプター

(10) 2.5mmアダプター、3ピン

KO (1) 송신기 ON/OFF 스위치

(1) 송선기 페어링 버튼 (2) 송선기 페어링 버튼 (3) 헤드셋 프레임 조절 (4) 음량 높이기 버튼 (5) 음량 낮추기 버튼 (6) 헤드셋 ON/OFF 스위치 (7) 송신기 페어링 버튼

(8) LED 상태

バンドアジャスター

(3)

www.akg.com

MADE IN CHINA (P.R

CONTROLS ÉLÉMENTS DE COMMANDE BEDIENELEMENTE

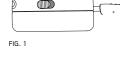
K840 KL OWNERS MANUAL

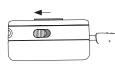
PREMIUM CLASS WIRELESS

CASQUE SANS FIL HAUT DE GAMME

ON-EAR HEADPHONES

- (2) Transmitter coupling buttor
- (3) Earpiece adjuster
 (4) Volume up button
 (5) Volume down button
 (6) Headphone on/off sw
- (6) Headphone of Headphone of Status LED Headphone coupling buttor
- (9) 3.5mm adapter, 3 pin(10) 2.5mm adapter, 3 pin
- (11) Bypass cable
 (12) USB charger cable
 (13) 6.3mm Hi-Fi adapter
- (14) Power adapter with accessories
- (2) Koppelknopf Sender(3) Bügeladjustierung(4) Lautstärke Knopf lauter
- Lautstärke Knopf leiser On/Off Schalter Kopfhörer Koppelknopf Kopfhörer
- (8) Status LED
- (9) 3,5mm Adapter 3pinnig (10) 2.5mm Adapter 3pinnii
- (11) Bypasskabel (12) USB Ladekabel (13) 6,3mm HiFi Adapter
- (14) Power Adapter mit Aufsätzen





PREMIUM CLASS WIRELESS ON-EAR HEADPHONES **K840 KL** OPERATING INSTRUCTIONS

BEFORE SWITCHING ON Attach transmitter to the audio player using the

rubber band or Velcro strip provided.

1 SWITCHING ON (FIG.1)

et on/off switch on transmitter (1) and headphones NOTE: If no sound is audible in the headphones repeat the headphone and transmitter coupling procedure (see below: 'Coupling', Fig.4). If you still have problems receiving the audio signal, please use the 3-pin 2.5mm/3.5mm adapter.

2 CHARGING (FIG.2)

- Low battery: LED (8) flashes red Switch off headphones and transmitter Connect charger cable (12) to headphones and
- Connect the USB plug to the network plug (14), or
- While charging, the red LED is constantly on
 When the red LED goes out, charging is complete
- 3 OPERATION

he volume controls are located on the left-hand shell — at the transmitter, both transmitter and headphones of the headphones:

Volume up Volume down

- Maintain an unobstructed distance of around 5m between transmitter and headphones to ensure good reception.

4 BYPASS CABLE (FIG.3)

Switch off headphones
 Using the supplied bypass cable (11), connect the headphones to the audio player directly

- (FIG.4)

 > Set transmitter on/off switch (1) to green

 > Set headphone on/off switch (6) to green
- for approx. 4 seconds until LEDs flash rapidly

When the optimum connection has been located,

- 5 COLIPLING TRANSMITTER AND HEADPHONES

- Press buttons on transmitter (2) and headphones (7)
- the LED flashes at long intervals.

 The distance between transmitter and headphones should not exceed 1m during the coupling procedure. Only use the device with the cables supplied.

6 GROUP MODE

7 SWITCHING OFF

restore operation.

to actuary Mouse
A maximum of 4 headphone sets can be coupled
to a transmitter at the same time. All headphones
must be coupled to the same transmitter. Press the
coupling button on the additional headphones and
on the transmitter for at least 4 seconds. There
is no sufficiental in some time considered designs.

during search scans as the entire frequency range

frequency. NOTE: If the distance between one set of headphones and the transmitter is too great, the signal will also disappear from all other headphones.

when the transmitter is switched off, the reau-phones also switch off.

NOTE: the on/off switch must be switched to the

When the headphones are switched off, the trans

mitter searches for them for 3 minutes before switching off automatically.

To save battery power, if no audio signal is available

Do not expose the headphones or transmitter to excessively high temperatures (i.e. do not use in strong direct sunlight or in a hot vehicle).

If you suspect any kind of battery defect (e.g. due

to leakage, smell, or overheating when not in use) or any other damage, stop using both headphones and transmitter. Under no circumstances should the headphones be opened. These headphones

contain small parts that are hazardous if ingested

or inhaled: keep away from small children when

switch off automatically after 10 minutes.

8 TECHNICAL SPECIFICATIONS

requency range: 2.4 GHz - 2 ransmitter power: < 10mW

Charger voltage: max. 5V

WARNING

off position and then back to the on position to

is no audio signal in any of the coupled devices

is scanned to detect the optimum connection

FR (1) Commutateur de l'émetteur ON / OFF

(3) Étrier réglable

(8) DEL d'état

(4) Bouton volume plus fort

(2) Bouton de connexion de l'émetteur

(5) Bouton volume plus faible
(6) Commutateur du casque ON / OFF
(7) Bouton de connexion de l'émetteur

(9) Adaptateur 3.5 mm à 3 broches

(10) Adaptateur 2,5 mm à 3 broches

IT (1) Interruttore ON/OFF del trasmettitore

(2) Interruttore di accoppiamento del

trasmetturor

(3) Regolazione dell'archetto

(4) Pulsante volume più alto

(5) Pulsante volume più basso

(6) Interruttore 0N/OFF della cuffia

(7) Interruttore di accoppiamento del

(14) Adaptateur de puissance avec accessoires

(11) Câble de raccordement (12) Câble USB de chargement (13) Adaptateur HiFi de 6,3mm

trasmettitore

trasmettitore

(13) Adattatore 6,3mm HiFi

trasmettitore
(8) LED di stato
(9) Adattatore a 3 pin da 3,5 mm
(10) Adattatore a 3 pin da 2,5 mm
(11) Cavo di bypass
(12) Cavo caricabatteria USB



EN

CASQUE SANS FIL HAUT DE GAMME K840 KL MODE D'EMPLOI

ES (1) Interruptor ON / OFF emisor

Botón de más volumer

(9) Adaptador 3,5mm de 3 clavijas (10) Adaptador 2,5mm de 3 clavijas

(14) Adaptador de alimentación con con

Bandaanpassing Geluidsvolumeknop omhoog

Geluidsvolumeknop omlaag Aan-/uitschakelaar hoofdte Koppeltoets zender

(14) Voedingsadapter met opzetstukken

(9) 3.5-mm-adanter, 3-polic

(10) 2.5-mm-adapter, 3-polig

(11) Bypasskabel (12) USB-laadkabel (13) 6,3-mm-hifi-adapter

(3) Ajuste del soporte

(8) LED de estado

(11) Cable bypass
(12) Cable de carga USB
(13) Adaptador 6,3mm HiF

(2) Koppeltoets zender

(8) Status-LED

FIG. 2a

Botón de acoplamiento del emiso

Botón de menos volumen Interruptor ON / OFF auriculares Botón de acoplamiento del emisor

AVANT LA MISE EN CIRCUIT

Fixer l'émetteur avec la bande caoutchoutée ou la fermeture velcro au lecteur audio.

1 METTRE EN CIRCUIT (FIG.1)

Placer le commutateur ON/OFF de l'émetteur (1) et du casque (6) sur la position verte. OBSERVATION : connecter le casque et l'émetteur à nouveau si le casque ne reproduit pas de signal audio (voir également le point « Connexion », Fig.4 Utiliser les adaptateurs de 2,5 ou 3,5 mm à 3 broches en cas de problèmes de réception du signal audio.

2 CHARGEMENT (FIG.2)

- Batterie faible : la DEL d'état (8) rouge clignote Mettre le casque et l'émetteur hors circuit Relier le connecteur de chargement (12) avec
- le casque et l'émetteur Relier le connecteur USB avec la fiche réseau (14).
- un ordinateur nortable ou un microordinateur La DEL rouge brille sans interruption durant le
- Le chargement est achevé dès que la DEL rouge

le volume du son sur la coque

3 FONCTIONNEMENT

- plus faible +/- simultanément muet

La meilleure réception est garantie lors d'une dis-tance de pratiquement 5 mètres entre l'émetteur e le récepteur en ligne de vue directe sans obstacle.

4 CÂBLE DE RACCORDEMENT (FIG.3)

5 CONNEXION DE L'ÉMETTEUR ET DU CASQUE

- Placer le commutateur ON / OFF (1) de l'émetteur sur la position verte Placer le commutateur ON / OFF (6) du casque sur la position verte
- Appuyer environ 4 secondes sur le bouton de l'émetteur (2) et du casque (7) jusqu'à ce que les pièces.
- DEL (8) clignotent rapidement.
- La DEL clignote à nouveau à intervalles longs dès que la connexion est optimale.

 La distance entre l'émetteur et le casque ne devrait

 Utiliser l'appareil exclusivement avec les câbles joints. pas dépasser 1 mètre durant la connexion.

http://www.akg.com vagy e-mailen: sales@akg.com

(10) 3-контактный переходник 3,5 мм (10) 3-контактный переходник 2,5 мм (11) Обводной кабель (12) Зарядный кабель с разъемом USB (13) Переходник высокого качества звука (НіГі) 6,3 мм

PT (1) Botão ON / OFF do emissor

(3) Ajustamento da haste

(8) LED de status

(2) Botão de sintonização do emisso

(4) Botão do volume: volume mais alto

botao do volume: volume mais baixi
 Botão do volume: volume mais baixi
 Botão ON / OFF do auscultador
 Botão do sintonização do emissor

(10) Adaptador 2,5mm de 3 pinos (11) Cabo de derivação (12) Cabo carregador USB (13) Adaptador de alta fidelidade 6,3 mm

RU (1) Выключатель передатчика ВКЛ. / ВЫКЛ.

Регулируемый ободок
 Кнопка увеличения громкости
 Кнопка уменьшения громкости
 Выключатель наушников ВКЛ. / ВЫКЛ.

(2) Кнопка связи с передатчиком

(7) Кнопка связи с передатчиком

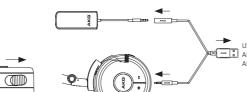
(9) 3-контактный переходник 3.5 мм

(14) Адаптер питания с насадками

(8) Состояние СИД

(14) Adaptador de corrente com fichas adaptadoras

(9) Adaptador 3,5mm de 3 pinos



6 MODE DE GROUPAGE

durant au moins 4 secondes.

7 MISE HORS CIRCUIT

débrancher à son tour.

placer ensuite sur la position ON

8 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

FIG. 2b

AKG-POWER-ADAPTER

Vous pouvez connecter 4 casques maximum avec un appareil audio 4. Il est cependant nécessaire,

dans ce contexte, que tous les casques soient connectés avec un seul émetteur. Appuyez simultanément sur le bouton de conne

(7) du casque supplémentaire et de l'émetteur (2)

ourant au moins 4 securioss. Le signal audio est éteint durant la phase de détec-tion. (Toute la plage de fréquence est balayée afin de détecter la connexion optimale). Il est également requis de répéter chaque connexion lors du raccor

dement d'un casque supplémentaire à l'émetteur. Ceci peut se faire simultanément ou en différé.

OBSERVATION: une distance trop importante entre

Le casque s'éteint dès que l'émetteur est mis hors

OBSERVATION - amonor le commutateur ON/OEE

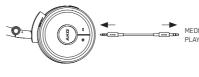
. L'émetteur cherche le signal durant 3 minutes

après la mise hors circuit du casque, avant de se

L'émetteur et le casque se débranchent auto-matiquement après 10 minutes pour ménager la batterie si l'émetteur ne capte plus de signal audio.

FR

FIG.3



PL (1) Przełącznik nadajnika ON / OFF
(2) Przycisk sprzęgający z nadajnikiem

Poziom ałośności – przycisk ałośnie

Przycisk sprzęgający z nadajnikien

(3) Regulacja pałąka

(8) Status LED

(9) 3,5mm adapter 3pin

(10) 2.5mm adapter 3pin

(11) Bypass-kabel (12) Kabel USB do ładowania (13) Adapter 6,3mm HiFi

SL (1) Stikalo za VKLOP/IZKLOP oddajnika

(2) Gumb za povezovanje oddajnika

(3) Nastavitev naglavnega obroča

(9) 3-pinski 3,5-milimetrski adapte(10) 3-pinski 2,5-milimetrski adapte

(14) Adapter za napajanje z nastavki

(4) Gumb za povečanie glasnosti Gumb za povecanje glasnosti Gumb za zmanjšanje glasnosti Stikalo za VKLOP/IZKLOP slušalk Gumb za povezovanje oddajnika

(8) LED za prikaz statusa

(11) Povezovalni kabel (12) Napajalni kabel USB (13) 6,3 mm HiFi adapter

HINWEIS: Wenn der Kopfhörer kein Audiosignal wie dergibt muß Kopfhörer und Sender erneut gekoppelt werden (s.u. Pkt »Kappeln«, Fig.4). Wenn Probleme beim Empfang des Audiosignals bestehen, bitte die 3poligen 2,5mm bzw. 3,5mm Adanter verwenden

2 LADEN (FIG.2)

Bester Empfang ist bei barrierefreier Entfernung rund 5m von Sender und Kopfhörer gewährleistet.

équence : 2,4 GHz – 2,48 GHz iissance d'émission : < 10 mW pe de modulation : MSK

sion de chargement : 5 volts maximun AVERTISSEMENT e pas utiliser le casque et l'émetteur en présence

le températures particulièrement élevées (p. xx. lors d'un ensoleillement puissant ou dans des éhicules extrêmement chauds). Ne pas utiliser le casque et l'émetteur avec une

batterie endommagées (fuite, odeur, chaude en

l'état débranché) ou s'ils présentent d'autres défauts. Ne jamais ouvrir le casque ou l'émett Ne pas laisser à portée de main des enfants : dangers d'ingestion ou d'inhalation de petites

K840 KL BEDIENUNGSANLEITUNG

VOR DEM EINSCHALTEN Sender kann mit dem Gummiband oder dem Klettver

1 EINSCHALTEN (FIG.1)

Hierzu Kopfhörer abschalten Bypasskabel (11) direkt mit dem Audiogerät und

- 5 KOPPELN VON SENDER UND KOPFHÖRER (FIG.4)
- ca. 4 Sekunden gedrückt halten bis die LEDs (8)

PREMIUM CLASS WIRELESS ON-EAR HEADPHONES

6 GRUPPENMODUS

- Low Battery: Status LED (8) blinkt rot Kopfhörer und Sender abschalten Ladekabel (12) mit Kopfhörer und Sender verbinden USB Stecker mit beigepackten Netzwerkstecker (14),
- 3 BETRIEB

4 BYPASSKABEL (FIG.3)

Es gibt die Möglichkeit max. 4 Kopfhörer mit einem Sender zu koppeln. Alle Kopfhörer müssen hierzu

- Während des Ladevorgangs leuchtet die LED
- Es gibt die Möglichkeit die Lautstärke an der linken Kopfhörerkapsel zu regulieren:

- blinkt die LEO wiederum in langen Intervallen Während des Koppelvorganges sollte der Abstand zwischen Sender und Kopfhörer max. 1 m

(8) Stavová LED dioda (9) Adaptér 3,5mm 3 pin (10) Adaptér 2,5mm 3 pin

CS (1) Vypínač ON / OFF vysílač

Seřízení třmenu

Tlačítko pro zvýšení hlasitost

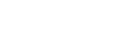
(5) Tlačítko pro snížení hlasitost (6) Vypínač ON / OFF sluchátka

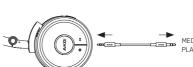
(11) Bypass kabel (12) Nabíjecí kabel USB (13) hifi adaptér 6,3 mm (14) Zasilacz - Power Adapter z nasadkami (14) Napájecí adaptér s nástavo

(3)

- HU (1) A jeladó ON / OFF kapcsolója (2) A jeladó csatlakoztató gombja
- (3) Hangszín beállítása
 (4) Hangszín beállítása
 (5) Hangerő növelő gomb
 (6) Hangerő csökkentő gomb
 (6) A fejhallgató ON / OFF kapcsolója
- (7) A jeladó csatlakoztató gombja (8) LED státusz
- (9) 3,5mm-es, 3-pines adapter (10) 2,5mm-es, 3-pines adapter (11) Bypass-kábel (12) USB töltőkábel
- (13) 6,3mm HiFi adapte (14) Hálózati adapter feltétekkel







schluß am Audio-Abspielgerät angebracht werden

- Laptop oder PC verbinden

- schnell blinken Sobald die optimale Verbindung gefunden ist

Sender 20 köppen. Alle Köpfmore indssernier 20 mit diesem Sender gekoppelt werden: Den Koppelknopf (7) an dem zusätzlichen Kopfhöre plus Sender (2) gleichzeitig für min. 4 sec drücken Während der Suchläufe setzt das Audiosignal aus, da der gesamte Frequenzbereich gescannt wird um die optimale Verbindung zu detektieren. HINWEIS: Wenn die Entfernung eines Kopfhörers zum Sender zu groß ist, setzt das Signal auch be allen anderen Kopfhörern aus.

7 AUSSCHALTEN r ausgeschaltet wird, schaltet sich auch der Konfhörer aus

HINWEIS: On/Off Schalter muß vor erneuter Inbetriebnahme in die Off Position und anschließend wieder in die On Position gesetzt werden. Wenn der Kopfhörer ausgeschaltet wird, sucht der Sender 3 Minuten lang nach dem Kopfhörer und schaltet

weim kein Audiosignal am Sender annegt, so schalten sich Sender und Kopfhörer zwecks Batte-rieschonung nach 10 Minuten automatisch ab.

8 TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Ladespannung: max. 5V WARNHINWEIS

Den Kopfhörer und Sender nicht bei besonders hohen Temperaturen verwenden (z.B. bei starker Sonneneinstrahlung oder in Fahrzeugen bei extrem heißen Temperaturen). Bei einem Batterieschaden (Leck, Geruch, Wärme halteten Zustand) oder einem andere Defekt, den Kopfhörer und Sender nicht verwen-den. Unter keinen Umständen den Kopfhörer oder Sender öffnen. Für Kinder unzugänglich aufbe-

Das Gerät nur mit den beigepackten Kabeln ver

wahren, da Kleinteile verschluckt oder eingeatmet

(7) Birleştirme Düğmesi Verici(8) Statü LED

Birleştirme Düğmesi Veric

Ses Kuvveti düğmesi daha vüksel

TR (1) ON / OFF Şalteri Verici

(3) Askı Ayarlama

- (9) 3,5mm Adaptör 3 pinli (10) 2.5mm Adaptör 3 pinli (11) Bypass Kablosu (12) USB Kablosu (13) 6,3 mm HiFi Adaptör
- (14) Power Adaptör, başlıkları ile ZH (1) 发射器ON / OFF 开关
- (2) 发射器联动按钮 (3) 调整支架 (4) 音量增大按钮 (5) 音量减小按钮 (6) 耳机ON / OFF 开关
- (7) 发射器联动按钮 (8) LED灯状态

(© •

FIG. 4

K840 KL

MANUALE D'USO

PRIMA DELL'ACCENSIONE

2 CARICAMENTO (FIG.2)

3 FUNZIONAMENTO

+/- insieme silenzioso

4 CAVI DI BYPASS (FIG.3)

lampeggiano velocemente.

STATUS / STATUS / ZUSTAND

CUFFIA (FIG.4)

in dotazione (14), un laptop o PC

più basso

La migliore ricezione è garantita ad una distanza

a barriere di circa 5 m dal trasmettitore e dalla

A tale scopo spegnere la cuffia Collegare il cavo di bypass in dotazione (11) diretta-nente con il dispositivo audio e la cuffia

5 COLLEGAMENTO DEL TRASMETTITORE CON LA

Posizionare l'interruttore ON/OFF sul trasmettitore

Tenere premuto il pulsante sul trasmettitore (2) e

sulla cuffia (7) per 4 secondi finché i LED (8) non

Non appena viene trovata la connessione ottimale Non apperia viene trovata la connessonie ottimale, il LED lampeggia di nuovo ad intervalli lunghi.
 Durante l'accoppiamento, la distanza tra il trasmetti tore e la cuffia non dovrebbe superare 1 m.

zionare l'interruttore ON/OFF sulla cuffia (6)

chiusura a velcro.

DE

(9) 3针3.5mm 接口 (10) 3针2.5mm 接口 (11) 旁路电缆 (12) USB 充电线 (13) 6.3mm HiFi 接口

| 4 SEC.

CUFFIA RADIO PREMIUM

Il trasmettitore può essere applicato sul dispositivo

di riproduzione audio con il nastro in gomma o con la

AVVERTENZA: se la cuffia non riproduce alcun segnale audio, si deve ricollegare la cuffia con il trasmettitore (vedi in basso Punto »Collegamento«, fig.4). Se vi sono problemi nella ricezione del segnale audio, si prega di usare l'adattatore a 3 vie da 2,5 mm o

Low Battery: il LED (8) rosso lampeggia Spegnere la cuffia e il trasmettitore Collegare il cavo del caricabatteria (12) con la cuffia

il volume sulla capsula sinistra



E POUMALIA UI SAUPPO
È possibile collegare al massimo fino a 4 cuffie con
us solo dispositivo audio. A tale scopo, tutte le cuffie
si devono collegare con un unico trasmettitore:
Premere insieme per min. 4 sec. l'interruttore di
accoppiamento (7) sulla cuffia suppiementare più
trasmettitore (2).
Durante la ricerca il sennale audio si discatti. 6 MODALITÀ DI GRUPPO Posizionare l'interruttore ON / OFF sul trasmettitore (1) e sulla cuffia (6) nella posizione verde.

IT

Durante la ricerca il segnale audio si disattiva Durante la ricer ca i segnale audio si disattiva. (L'intero range di frequenza viene scannerizzato in modo da rilevare la connessione ottimale). A tale scopo si deve ricollegare ciascuna cuffia aggiuntiva con il trasmettitore. Ciò può avvenire contemporaneamente o in differita.

AVVERTENZA: se la distanza tra una cuffia e il trasmettitore.

mettitore è troppo grande, il segnale si disattiva anche in tutte le altre cuffie.

Se il trasmettitore è spento, si spegne anche la cuffia. AVVERTENZA: prima della rimessa in funzione, impostare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF e Collegare il connettore USB con il connettore di rete ancora per 3 minuti e poi si spegne. Se non vi è alcun segnale audio sul trasmettore, in tal caso il trasmettitore e la cuffia si spengono La ricarica è terminata non appena il LED rosso si

automaticamente dopo 10 minuti. 8 SPECIFICHE TECNICHE

estremamente elevate).

7 SPEGNIMENTO

Frequenza: 2,4 GHz - 2,48 GHz Potenza di trasmissione: < 10 mW Tipo di modulazione: MSk Tensione di ricarica: max. 5V AVVERTENZA Non usane la cuffia e il trasmettitore in caso di tem-perature particolarmente elevate (ad es. in caso di forte luce solare o in veicoli con temperature

a cuffia spenta) o presenta un altro tipo di difetto, non usare la cuffia e il trasmettitore. Non si deve assolutamente aprire la cuffia o il trasmettitore. Conservare Iontano dalla portata dei bambini per ché contiene piccoli particolari ingeribili o inalabili.

Utilizzare l'apparecchio con i cavi forniti in

Se la batteria è danneggiata (perdite, odore, calore

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference

will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver

is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Changes or modifications not expressly approved in writing by AKG Acoustics may void the user's authority to operate this equipment This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation authority to uper ale this equipment into severe compiles with Part 1.5 or the PCC Rules, uper at is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause

- EN AKG Acoustics GmbH herewith declares that K840 & K840TX are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. To order a free copy of the Declaration of Conformity, visit http://www.akg.com
- DE Hiermit erklärt AKG Acoustics GmbH, dass der K840 & K840TX die wesentlichen Anforderungen und sonsti gigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllen. Sie können die Konformitätserklärung auf http://www.akg.com oder per E-mail an sales@akg.com anfordern.

- IT Con la presente AKG Acoustics GmbH dichiara che il prodotto KB40 E KB40TX sono conformi ai requisiti essenzial altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1993/F/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile ai sito http://www.akg.com oppure all'indirizza email sales@akg.com. ES Por medio de la presente AKG Acoustics GmbH declara que el K840 6 K840TX cumplen con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad está
- A AKG Acoustics GmbH declara que os produtos KB40 & KB40TX estão conformes com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Pode pedir a declaração de conformidade na nossa página da web http://www.akg.com, ou enviando-nos um email para sales@akg.com. NL Hiermee verklaart AKG Acoustics GmbH dat de producten K840 & K840TX voldoen aan de wezenlijke eisen en overige doeleinden van de richtlijn 1999/5/EG. U kunt de conformiteitsverklaring lezen op http://www.akg.com of aanvragen door een e-mail te sturen aan sales@akg.com. PL Spółka AKG Acoustics GmbH oświadcza niniejszym, że produkty K840 E K840TX spełniają najważniejsze wymogi i stosuje się do innych odnośnych przepisów dyrektywy 1999/5/WE. Beklarację zgodności otrzymacie Państwo, wysyłając zapyta przez strone internetową http://www.akg.com lub na adree s-mali: salesBakg.com.

disponible en el sitio http://www.akg.com o puede ser solicitada al correo electróni

- SL AKG Acoustics GmbH týmto vyhlasuje, že výrobky K840 E K840TX spířujú podstatné požiadavky a ostatné relevantě ustanovenia smernice 1999/5/ES. Môžete požiadat "zdarma o prehlásenie o súľade na http://www.akg.com alebo emailom na adrose sales@akg.com. HU AKG Acoustics GmbH ezennel kijelenti, hogy a K840 6 K840TX termék az 1999/5/EG szabályrendelet lényeges köv nyeinek és egyéb idevágó rendelkezéseinek megfelel. A megegyezési nyilatkozatot a következő címen igényelheti:
- BUL С настоящото AKG Acoustics GmbH декларира, че продуктите KS40 8. K840TX отговарят на съществените изисквания и другите разлоредно отнастицие са руказамие 1999/SICE. Вие може да получите съответствената декларация под http://www.akg.com или по електронна поща под salless@akg.com.

- DK AKG Acoustics GmbH erklærer hermed, at produkt K840 & K840TX er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. En gratis kopi af overensstemmelseserklæringen kan bestilles ved at besøge http://www.akg.com eller kontakte sales@akg.co
- GR Με το παρόν η εταιρεία AKG Acoustics GmbH δηλώνει ότι τα προϊόντα K840 & K840TX πληρούν τις

FIN AKG Acoustics GmbH vakuuttaa, että K840 6 K840TX täyttävät sitä koskevat oleelliset vaatimukset ja muut direktiivin 1999/5/EY ehdot. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ilmaisen kopion voi tilata sivustosta http://www.akg.com tai osoi

- MAL AKG Acoustics GmbH hawn tiddikjara li I-prodotti K840 & K840TX huma konformi mar- rekwiziti ess il- provvedimenti relevanti tad-Direttiva 1999/5/EC. Biex tordna kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformita` bʻxejn, zur is-sit elettroniku http://www.akg.com jew ikkuntattja lili- sales@akg.com.
- LIT AKG Acoustics GmbH tuo pačiu pripažįsta, jog K840 S K840TX atitinka svarbiausius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimu kitas jos reikšmingas sąlygas. Noredami užsisakyti produkto Atitikimo Deklaraciją (Declaration of Conformity), aplanky interneto tinklapį http://www.akg.com arba susisiekite el. paštu sales@akg.com. \$LO S tem potrdilom podjetje AKG Acoustics GmbH zagotavlja, da proizvod K840 & K840TX ustreza bistvenim zahtevat siceršnjim zadevnim določbam smernice 1999/5/EG. Izjawo o konformnosti lahko zasledite tudi na spletni strani sales@akg.com ali preverite preko naslova elektronske pošte sales@akg.com.
- βασικές απαιτήσεις και λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Τη δήλωση περί συμμορφώσεως μπορείτε να τη βρείτε στο http://www.akg.com ή να τη ζητήσετε από το email sales@akg.com.

- EST AKG Acoustics GmbH avaldab, et tooted KB40 & KB40TX vastavad direktiivi 1999/5/EÜ põhilistele nõuetele ning teistele asjakohastele sätetele. Te võite vastavusavaldusega tutvuda veebilehel http://www.akg.com või lasta selle saata e-post
- ISL AKG Acoustics GmbH lýsir því hér með yfir að KB40 & KB4OTX standast aðalkröfur og önnur ákvæði 1999/5 sambandsins. Hægt er að panta frítt eintak af staðalyfirlýsingunni á vefsíðunni http://www.akg.com eða me samband við sales@akg.com
- NOR AKG Acoustics GmbH erklærer med dette at produkter: KB40 & KB40TX overholder alle vesentlige krav og tilhørende bestemmelser i henhold til EU-retningslinje 1999/5/EU. En kopi av samvarserklæringen er å finne på http://www.akg.com,

BLINK PATTERN OF STATUS LED EXEMPLE DE CLIGNOTEMENT DE LA DEL D'ÉTAT BLINKMUSTER DER STATUS LED

Enrollment mode (searching for headphones / transmitter to pair with) - - - : -Le casque recherche l'émetteur / l'émetteur recherche le casque 1 sec Kopfhörer sucht Sender / Sender sucht Kopfhörer



4 sec Kopfhörer und Sender sind verbunden Coupling mode (association mode) Mode de connexion

MEANING / INDICATION / BEDEUTUNG

Headphones and transmitter are connected ------- 1/4 - 1/4 - 1/4 - 1/4 -

ANTES DE ENCENDER

audio con la cinta de goma o el cierre de velcro 1 ENCENDIDO (FIG.1)

Coloque el interruptor ON / OFF de emisor (1) y auriculares (6) en la posición verde.

NOTA: Si los auriculares no reproducen ninguna señal de audio, se deben volver a acoplar los auriculares y el emisor (véase »Acoplamiento«, Fig.4).
Si se dan problemas en la recepción de la señal de audio, utilice los adaptadores de tres polos de 2,5mm o 3,5mm, en su caso.

2 CARGA (FIG.2)

- Batería baja: el LED de estado (8) parpadea en rojo Desconecte los auriculares y el emisor Conecte el cable de carga (12) a los auriculares y
- Conecte el conector USB con el conector de red (14) incluido, el portátil o el PC
- Durante la carga, el LED se ilumina en luz roja fija La carga finaliza en cuanto se apaga el LED rojo
- 3 FUNCIONAMIENTO Existe la posibilidad de regular el volumen en el

auricular izquierdo:

8 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS La mejor recepción queda garantizada a una distancia entre emisor y auriculares de unos 5m sin obstáculos.

Conecte el cable de bypass incluido (11)

5 ACOPLAMIENTO DE EMISOR Y AURICULARES

(FIG.4)Ponga el interruptor ON/OFF (1) del emisor en verde

Mantenga pulsado el botón en el emisor (2) y los

el LED volverá a parpadear a largos intervalos.

Durante la carga, la distancia entre emisor y auricu-

lares debe ser de 1m como máximo.

Frecuencia: 2,4 GHz - 2,48 GHz Potencia emitida: < 10 mW 4 CARLE DE RYPASS (FIG. 3)

No utilice los auriculares y el emisor a tempera-

directamente al equipo de audio y a los auriculares turas muy altas (p. ej. bajo luz solar intensa o en vehículos a temperaturas extremadamente altas).

Existe la posibilidad de acoplar máx. 4 auriculares a

un equipo de audio. Para ello, todos los auriculares

deben ser acoplados a un único emisor:
Pulse el botón de acoplamiento (7) situado en los
auriculares adicionales más el emisor (2)
simultáneamente durante mín. 4 seg.

Durante los procesos de búsqueda se extingue la

Itáneamente o consecutivamente

señal de audio. (Se escanea todo el rango de frecuencias para detectar la conexión óptima). Es

NOTA: Si la distancia de los auriculares al emisor es

demasiado grande, se extingue la señal en los

Si se apaga el emisor, se apagan también los

NOTA: El interruptor ON/OFF se tiene que colocar

en posición OFF y luego de nuevo en posición ON para volver a ponerlos en funcionamiento. Si se apagan los auriculares, el emisor rastrea los auriculares durante 3 minutos y luego se apaga.

Si no hay ninguna señal de audio en el emisor, se

lares después de 10 minutos para ahorrar batería.

Si la batería está dañada (fuga, olor, caliente a pesar de estar apagada) o presenta algún otro defec-to, no utilice los auriculares ni el emisor. No abra los Ponga el interruptor ON/OFF (6) de los auriculares auriculares ni el emisor bajo ninguna circunstancia Manténgalos fuera del alcance de los niños, ya que auriculares (7) aprox. 4 segundos hasta que parpadeen rápidamente los LEDs (8). En cuanto se haya encontrado la conexión óptima, Utilice el equipo sólo con los cables incluidos en

MANUAL DE INSTRUÇÕES

O emissor poder ser fixado com a fita de borracha ou

AUSCULTADOR SEM FIO PREMIUM

com o velcro no aparelho áudio. 1 LIGAR (ILUSTR.1)

in na posição verde o botão ON / OFF do emissor (1) do auscultador (6). INDICAÇÃO: Se o auscultador não reproduzir sinal áudio, então o auscultador e o emissor precisam ser sintonizados novamente (veja ítem »Sintonizar«,

. er problemas com a recepção do sinal áudio. utilizar o adaptador 2,5mm, respectivamente 3,5mm INDICAÇÃO: Se a distância de um auscultador para o

2 CARREGAR (ILUSTR. 2)

- Low Battery: LED (8) emite luz intermitente vermelha Desligar o auscultador e o emissor
- Conectar o cabo carregador (12) ao auscultador e Conectar ficha do USB à ficha de rede (14)
- O carregamento está encerrado quando o LED

3 FUNCIONAMENTO

vermelho se apagar.

É possível regular o volume na cápsula esquerda do auscultador: mais baixo, +/- (simultaneamente) mudo.

4 CABO DE DERIVAÇÃO (ILUSTR.3) Para isso, desligar o auscultador. Conectar o cabo de derivação (11) juntamente

- 5 SINTONIZAÇÃO DE EMISSOR E AUSCULTADOR Botão ON/OFF (1) do emissor na posição verde.
- Botão ON/OFF (6) do auscultador na posição verde Manter o botão de pressão do emissor (2) e auscultador (7) premido por aprox. 4 segundos até que os LEDs (8) fiquem a piscar rapidamente.
- Assim que for encontrada a conexão ideal,
- o LED fica a piscar de novo em intervalos longos.

É possível sintonizar no máx. 4 auscultadores com um aparelho áudio. Para isso, todos os auscultadores cisam ser sintonizados com um único emisso remir simultaneamente por no mín. 4 segundos otão de sintonização (7) no auscultador adiciona

Durante as sintonizações, o sinal áudio é interrompido. (A gama de freguência total é digitalizada, para detectar a conexão ideal.) Para isso, cada auscultador adicional precisa ser novamente sintonizado com o emissor. Isso pode ocorrer simultaneamente ou

emissor for muito orande, o sinal é interromoido para todos os outros auscultadores.

Se o emissor for desligado, o auscultador desliga-se INDICAÇÃO: Antes de voltar a colocar em funcionamento, o botão ON/OFF precisa ser posicionado em OFF e, a seguir, novamente em ON. Se o auscultador for desligado, o emissor busca

durante 3 minutos pelo emissor e, então, desliga-se. Se não houver sinal áudio no emissor, então o nissor e auscultador se desligam automaticamente após 10 minutos para conservação da bateria.

8 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Frequência: 2,4 GHz - 2,48 GHz Potência de emissão: < 10 mW Tinn de modulação: MSK

temperaturas particularmente altas (p. ex. no caso de radiação solar forte ou se estiver dentro de um eículo quando há temperaturas extremamer

Não utilize o auscultador ou emissor no caso de danos na bateria (vazamento, cheiro, o se ela estiver quente mesmo se o auscultador ou emisso istiverem desligados), bem como no caso de um utro defeito. Jamais abra o auscultador ou o missor. Mantenha longe do alcance de crianças, pois peças pequenas podem ser engolidas ou

Utilizar o aparelho somente com os cabos

PREMIUM DRAADLOZE HOOFDTELEFOON K840 KL GEBRUIKSAANWIJZING

VÓÓR HET INSCHAKELEN

De zender kan met de rubberband of klittenband-sluiting aan het audioapparaat worden bevestigd.

1 INSCHAKELEN (AFB. 1)

Aan-/uitschakelaar van de zender (1) en de hoofdtelefoon (6) in de groene positie. OPMERKING: Wanneer de hoofdtelefoon geen udiosignaal weergeeft, moeten de hoofdtelefoor audiosignaal bestaan, de 3-polige 2,5-mm- resp. 3.5-mm-adapter. 2 OPLADEN (AFB. 2)

Low Battery: status-led (8) knippert rood Schake loofdtelefoon en zender uit Verbind de laadkabel (12) met hoofdtelefoon en zender Verbind de USB-connector met de voedingsadapter (14) aptop of pc Tijdens het opladen brandt de led rood len is beëindigd zodra de rode led uit gaaf

et is mogelijk het geluidsvolume via de linker

speaker te reguleren De beste ontvangst is gewaarborgd bij een

obstakelvrije afstand van ca. 5 m tussen zender er 4 BYPASSKABEL (AFB. 3)

(11) direct met audioapparaat en hoofdtelefoor

5 KOPPELEN VAN ZENDER EN HOOFDTELEFOON

Zet de aan-/uitschakelaar (1) op de zender op

- positie groen Zet de aan-/uitschakelaar (6) op de
- hoofdtelefoon op positie groen Houd de drukschakelaar op de zender (2) en de
- hoofdtelefoon (7) ca. 4 seconden ingedrukt, tot
- dat de leds (8) snel knipperen Zodra de optimale verbinding is gevonden knippert de led met lange tussenpozen
- De afstand tussen zender en hoofdtelefoon moe tijdens het koppelingsproces hooguit 1 m

6 GROEPSMODUS

WAARSCHUWING

Het is mogelijk t/m vier hoofdtelefoons te koppelen aan één zender. Alle hoofdtelefoons moeten daartoe met deze zender worden gekoppeld:
De koppeltoets (7) op de extra hoofdtelefoon en zender (2) tegelijk ten minste 4 s indrukken. Tijdens het zoeken valt het audiosignaal bij reeds gekoppelde apparaten weg, omdat het gehele requentiebereik gescand wordt om de optimale verbinding op te sporen.

OPMERKING: Indien de afstand van een hoofdtelefoon tot de zender te groot is, valt ook het signaal bij alle andere hoofdtelefoons weg.

7 UITSCHAKELEN

MERKING: De aan-/uitschakelaar moet vóór h onieuw inschakelen eerst op OFF en daarna op ON vorden gezet. Wanneer de hoofdtelefoor uitgeschakeld wordt zoekt de zender gedurende

Gebruik de hoofdtelefoon en de zender niet bij zeer hoge temperaturen (bijvoorbeeld bij sterk en direct zonlicht of in voertuigen bij extreme hitte).

Gebruik de zender en de hoofdtelefoon niet, ingeval

iet-gebruik, etc.) optreedt of bij elke andere soort

een defect aan de accu (lekkage, geur, hitte bi

Open in geen geval de hoofdtelefoon of zender.

Buiten bereik van kinderen houden, omdat kleine

Gebruik het apparaat uitsluitend met de

onderdelen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.

штепселем (14), лэптопом или ПК. В процессе заряда СИД светятся непрерывным na 10 minuten uit, om de accu te besparen. красным цветом. Процесс заряда завершен, как только погаснет 8 TECHNISCHE GEGEVENS красный СИД. Frequentie: 2,4 GHz – 2,48 GHz Zendvermogen: < 10 mW Modulatie: MSK

з эксплуатация Имеется возможность регулировать громкость на Laadspanning: max. 5 V левой чашке наушников

(4) громче (5) тише одновременно отключить звук

ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ

1 ВКЛЮЧЕНИЕ (РИС. 1)

мм или. соотв.. переходник 3.5 мм.

Отключить наушники и передатчик

2 ЗАРЯД (РИС. 2)

Передатчик можно разместить на устройстве

Привести выключатель ВКЛ. / ВЫКЛ. (1 + 6) на передатчике и наушниках в положение, помечен

зеленым цветом.
УКАЗАНИЕ: если наушники не воспроизводят аудиосигнал, необходимо повторно соединить наушники и передатчик (см. пункт »Связь«, Рис. 4).

Если возникают проблемы с приемом аудиосигнала, просьба использовать 3-полюсный переходник 2,5

Соединить зарядный кабель (12) с наушниками и передатчиком. Соединить разъем USB с прилагаемым сетевым

воспроизводящем аудиозаписи, при помощи резиновой ленты или застежки-липучки.

Оптимальный прием обеспечивается при наличи свободного от препятствий расстояние ок. 5 м между передатчиком и наушниками.

4 ОБВОЛНОЙ КАБЕЛЬ (РИС. 3) Для этого отключить наушники. Соединить обводной кабель (11) напрямую с аудиоустройством и наушниками

5 УСТАНОВЛЕНИЕ СВЯЗИ МЕЖДУ ПЕРЕДАТЧИКОМ И НАУШНИКАМИ (РИС. 4)

находится в положении, помеченном зеленым Выключатель ВКЛ. / ВЫКЛ. (6) на наушниках находится в положении, помеченном зеленым Нажать и удерживать в нажатом состоянии кн

на передатчике (2) и наушниках (7) в течение прибл. 4 секунд до тех пор, пока СИДы (8) не начнут учащенно мигать. У надотно них полько оптимальная связь будет установлена СИД опять мигает через более дли

Во время процесса установления связи расстояние между передатчиком и наушниками должен составлять не более 1 м.

БЕСПРОВОДНЫЕ РАДИОНАУШНИКИ КЛАССА ПРЕМИУМ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

6 РЕЖИМ ГРУППОВОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ Имеется возможность соединить не более 4

наушников с аудиоустройством. Для этого все наушники должны устанавливать связь с эті передатчиком. Одновременно нажать кнопку установления

RU

(7) на дополнительных наушниках и на передатчике (2) в течение не менее 4 секунд. На время поиска аудиосигнал исчезает. т. к. та время поиска аудиосит нал исчезает, т. к. сканируется весь частотный диапазон для того, чтобы обнаружить оптимальную связь. УКАЗАНИЕ: если расстояние между наушникам передатчиком слишком большое, сигнал исчезает и во всех других наушниках.

7 ОТКЛЮЧЕНИЕ сли передатчик отключается, отключаются и

наушники. УКАЗАНИЕ: перед повторным вводом в сплуатацию необходимо привести выключатель ВКЛ. / ВЫКЛ. в положение ВЫКЛ., а затем опять ын долог. Лошки, в положение ВКЛ. Если наушники отключаются, передатчик в течение 180 секунд щет наушники, а -а-Если аудиосигнал к передатчику не передается передатчик и наушники автоматически отключаются через 10 минут, чтобы не разряжалась 8 ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Частота: 2,4 ГГц – 2,48 ГГц Мощность передатчика: < 10 мВт Тип модуляции: MSK (манипуляция минимальны

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ Не использовать и не оставлять наушники и передатчик в среде с очень высокой температурой (напр., под воздействием прямого сильного солнечного света или в автомобиле, который

подвержен воздействию экстремально высокой

гемпературы). При наличии какого-либо дефекта в батарейке (утечка, запах, повышенная температура тогда, когда она не используется, и т. д.) или какой-либо иной неисправности, не пользуйтесь наушниками и передатчиком. Ни в коем случае не вскрывайте наушники или передатчик. Храните их в недоступном для детей месте, так как существует возможность проглотить или вдохнуть мелкие

ége van maximálisan 4 fejhallgató csatla-

A további fejhallgató, valamint az adó (2) csatla-koztató gombjait (7) tartsa lenyomva egyidejűleg 4

A keresés menete alatt az audiojel kikapcsol. (A

rendszer a teljes frekvenciaterűletet szkennell az optimális kapcsolat detektálásához). Ehhez minden egyes új fejhallgatót újra csatlakoztatnia kell a jeladóhoz. Ez egyidejűleg, vagy időbeli eltérésekkel

FIGYELEM: Ha a fejhallgató és a jeladó közötti távolság túl nagy, akkor a jel a többi fejhallgató esetén is megszakad.

la kikapcsolja a jeladót, kikapcsol a fejhallgató is.

ON/OFF kapcsolót először az OFF, majd ismét az ON

FIGYELEM: Az ismételt üzembe helyezés előtt az

нему кабелями

SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE PREMIUM K840 KL INSTRUKCJA OBSŁUGI

oże zostać zamocowany za pomocą taśmy

gumowej lub zapięcia na rzep przy odtwarzaczu audio. 1 WŁACZANIE (RYS.1)

Przełącznik ON / OFF (1 + 6) przełączyć na nadajnik a słuchwki na pozycję zieloną. WSKAZÓWKA: Jeśli słuchawki nie przekazują sygnału

audio, należy ponownie sprzężyć słuchawki z nadajnikiem (patrz poniżej pkt. »Sprzęganie«, rys.4).

2 ŁADOWANIE (RYS.2)

- łaby akumulator /Low Battery/: status LED (8)
- Kabel do ładowania (12) połączyć ze słuchawkami Połączyć wytczkę USB z załączoną wtyczką
- sieciową (14), laptopem lub PC.
 Podczas procesu ładowania LED świeci się
 permanentnie na czerwono.
 Proces ładowania jest zakończony, jeśli
- czerwona LED zgaśnie.

3 EKSPLOATACJA

wej kapsułce słuchawek znajduje się regulacja głośniej - (5) ciszej +/-(równocześnie) wyciszenie słuchawek (funkcja

Najlepszy odbiór uzyskuje się w obrębie ok. 5m od nadajnika i słuchwek, jeśli nie ma żadnych barier.

4 BYPASS - KABEL (RYS.3)

W tym celu należy odłączyć słuchawki. Załączony bypass-kabel (11) połączyć

- 5 SPRZĘGANIE NADAJNIKA I SŁUCHAWEK (RYS.4)
- Przełącznik ON/OFF (1) przy nadajniku na pozycję
- Przełacznik ON/OFF (6) przy słuchawkach na
- pozycję zieloną Przycisk przy nadajniku (2) i słuchawkach (7) przytrzymać przez ok. 4 sekundy, aż diody LED (8) zaczną szybko migać. Jak tylko znalezione zostanie optymalne połączenie,
- LED miga ponownie w długich odstepach czasu.

Istnieje możliwość sprzęgania maks. 4 słuchawek z jednym nadajnikiem. W tym celu wszystkie słuchawki

isza zostać sprzeżone z tym nadajnikiem przebiegu procesu szukania sygnał audio sprzęganego sprzętu będzie przerwany, ponieważ

cały zakres czestotliwości zostaje przeskanowany aby znaleźć optymalne połączenie. WSKAZÓWKA: Jeśli odległość jednych słuchwek do nadajnika jest za duża, wówczas przerwany zostaje sygnał do wszystkich pozostałych słuchawek.

7 WYŁĄCZANIE

Jeśli nadajnik zostanie wyłączony, automatycznie wyłączają się również słuchawki. WSKAZÓWKA: Przed każdym ponownym uruchomieniem przełącznik ON/OFF musi być

ustawiony w pozycji OFF i dopiero wtedy można go przełączyć na pozycję ON. Jeśli słuchawka jest wyłączona wówczas nadajnik szuka przez 3 minutach słuchawki i następnie wyłącza się. Jeśli przy nadajniku nie ma sygnału audio, wó nadajnik i słuchawki wyłączają się po 10 minutach automatycznie, aby oszczędzać baterie.

8 SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napiecie ładowania: maks. 5V

WSKAZÓWKA OSTRZEGAWCZA Nie używać słuchawek oraz nadajnika przy szczególnie wysokich temperaturach (np w pełnym słońcu lub w pojazdach, w których występują ekstremalnie wysokie temperatury). W przypadku uszkodzenia baterii (wyciek, zapach, gorąca bateria w stanie miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ małe

części mogą zostać przez dzieci połknięte lub dostać sie do ich dróg oddechowych. Sprzętu należy używać tylko z załączonym kablem

RÁDIOVÁ SLUCHÁTKA PREMIUM K840 KL NÁVOD K POUŽITÍ

Vysílač je možné gumovým páskem nebo suchým zipem připevnit na audio přehrávač. 1 ZAPNUTÍ (OBR. 1)

Vypínač ON / OFF na vysílači (1) a na sluchátkách (6) nastavit do zelené polohy. UPOZORNĚNÍ: Když sluchátka nereprodukují žádný audio signál, je pak nutné sluchátka a vysílač nově spojit (viz bod »Spojení, obr.4). použijte 3pólový adaptér 2,5mm příp. 3,5mm.

2 NABÍJENÍ (OBR.2) Nízká úroveň nabití baterie: LED dioda (8) bliká červeně

- Odpojit sluchátka a vysílač Připojit sabrijecí kabel (12) na sluchátka a na vysílač USB konektor s přiloženým síťovým konektorem (14)
- připojit na notebook nebo PC Během nabíjení svítí LED dioda nepřetržitě červeně Jakmile červená LED dioda zhasne, je nabíjen
- e možné regulovat hlasitost na krytu levého sluchátka:

- (J) Melle Inlance +/- současně Mute Nejlepší příjem je zajištěn při vzdálenosti vysílače a sluchátek zhruba 5 m a v cestě nesmějí stát žádné 4 BYPASS KABEL (OBR.3)

Hlasitěji

Méně hlasitě

+ (4)

K tomu odpojte sluchátka Přiložený bypass kabel (11) připojte přímo na audiozařízení a na sluchátka

5 SPOJENÍ VYSÍLAČE A SLUCHÁTEK (OBR. 4)

- Vypínač ON/OFF (1) na vysílači nastavit na ze Vypínač ON/OFF (6) na sluchátkách na zelení Tlačítko na vysílači (2) a na sluchátkách (7) po cca 4 sekundy stisknuté, dokud LED diody (8) nezačnou rychle blikat.
- Jakmile je nalezeno optimální spojení, bliká LED dioda opět v dlouhých intervalech

xistuje možnost napojit na jedno audio zařízení naximálně 4 páry sluchátek. Všechna sluchátka přitom musí být spoiena s jediným vysílačem. iskněte nejméně na 4 sekundy současně propo vací tlačítko (7) na přídavných sluchátkách plus Pěhem vyhledávání dochází k přerušení audio signálu

(Probíhá načítání celkového frekvenčního pásma,aby nohlo být ziištěno optimální spojení). Každá další mininu dyt zjistenu dytrinam spojenin. Nazda dalai sluchátka tak musí být nově spojena s vysílačem. Toto může být provedeno s časovým posunem. UPOZORNĚNÍ: Jestiíže je vzdálenost některých sluchátek k vysílači příliš velká, signál se přeruší také u všech ostatních sluchátek. 7 VYPNUTÍ

UPOZORNĚNÍ: Před opětovným zapnutím je nutné ínač ON/OFF přepnout do polohy OFF a následně opět do polohy ON. Jestliže sluchátka vypneme, vysílač bude po dobu 3

ninutách sluchátka hledat, a poté se také vypne. Jestlíže na vysílači není žádný audiosignál, vysílač i Juchátka se po 10 minutách automaticky vypnou,

8 TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Nozokkeki Sluchátka ani vysílač nepoužívejte při zvlášť vysokých eplotách (např. při silném slunečním záření, nebo př extrémně vysokých teplotách ve vozidlech).

vypnutém stavu) nebo při jiné závadě sluchátka, ani ysílač nepoužívejte. Za žádných okolností sluchá ni vysílač neotvírejte. Uchovávejte mimo dosah dětí, neboť ty by mohly drobné díly polknout nebo Zařízení používeite pouze s přiloženými kabely

K840 KL NAVODILA ZA UPORABO

VRHUNSKE BREZŽIČNE SLUŠALKE

Oddajnik lahko z gumijastim ali ježkastim trakom pritrdite na avdio napravo.

1 VKLOP (SL. 1) S stikalom za VKLOP/IZKLOP na oddajniku (1) in slušalkah (6) izberite položaj za vklop. NAPOTEK: če slušalke ne oddajajo zvoka, je treba znova vzpostaviti povezavo med slušalkami in oddainikom (al. tč. »Povezovanie«, sl. 4).

2 POLNJENJE (SL. 2)

- Prazna baterija: LED-lučka (8) utripa rdeče Izključite slušalke in oddajnik. Z napajalnim kablom (12) povežite slušalke in
- oddajnik. Stikalo USB povežite s priloženim omrežnim vtičem (14), prenosnim računalnikom ali računalnikom. Med nolnieniem sveti LED-lučka ves čas rdeče

(4) (5) Najboljši sprejem je zagotovljen ob oddaljenosti med oddajnikom in slušalkami približno 5 m, če med

oddainikom in slušalkami ni ovir 4 POVEZOVALNI KABEL (SL. 3)

- neposredno z avdio napravo in slušalkami. 5 POVEZOVANJE ODDAJNIKA IN SLUŠALK (SL. 4)
- položaj za vklop. Gumh na oddainiku (2) in slušalkah (7) pritiskaite pribl. 4 sekunde, da začne LED-lučka (8) hitro
- bo LED-lučka začela utripati v dolgih intervalih. Med postopkom vzpostavljanja povezave naj bo razdalia med oddajnikom in slušalkami najv 1 m.

Z avdio napravo lahko povežete največ 4 slušalke. Vse slušalke morajo pri tem biti povezane z enim oddainikom. Hkrati za 4 sekunde pritisnite gumb odajnikom: nikra vza 4 sekunde priusinile gunio a dodatnih slušalkah (7) in na oddajniku (2). fled iskanjem pride do prekinitve avdio signala. Pregledano bo celotno frekvenčno območje, dokler

i najdena optimalna povezava.) Zato je treba vsake dodatne slušalke na novo povezati z oddajnikor Povezovanje lahko poteka istočasno ali s časovnim NAPOTEK: če ie razdalia med slušalkami in oddainikom prevelika, bo prišlo do prekinitve signala pri

vseh slušalkah. 7 IZKLOP Ko izključite oddajnik, se izključijo tudi slušalke.

NAPOTEK: pred ponovnim vklopom je treba s
stikalom za VKLOP/IZKLOP izbrati položaj za IZKLOP,

nato pa položaj za VKLOP. Ko izključite slušalke, oddajnik 3 minutah išče

arusaine, riatu pa se izključi. Če oddajnik ne prejme signala, se oddajnik in slušalke zaradi varčevanja z baterijo samodejno izključijo po 10 minutah. 8 TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Frekvenca: 2,4 GHz - 2,48 GHz Moč oddajanja: < 10 mW Vrsta modulacije: MSK

OPOZORILO

Slušalk in oddainika ne uporabliaite pri iziemno visokih temperaturah (npr. pri močni sončni : ali v vozilu pri izjemno visokih temperaturah).

pride do uhajanja baterije, se pojavi vonj ali se bate-rija segreje) ali druge okvare slušalk in oddajnika ne uporabljajte. Slušalk ali oddajnika nikoli ne odpira Hranite izven dosega otrok, saj lahko ti zaužijejo majhne sestavne dele.

Napravo uporabljajte samo s priloženimi kabli.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PRÉMIUM RÁDIÓS FEJHALLGATÓ

1 BEKAPCSOLÁS (1. ÁBRA)

K840 KL

kérjük, használja a 3-pines 2,5 mm-es, ill. 3,5 mm-

- hálózati egységgel (14) , laptopjával, vagy számítógépével
- 3 ULETTE
 A fejhallgató bal terer...
 szabályozására:
 + (4) hangerő növelése
 + hangerő csökkentése
 hangerő szökkentése
 hangerő szökkentése

akadályoktól mentes távolság esetén garantált

vetlenül az audio berendezéssel és a fejhallgatóval

- Állítsa a jeladón lévő ON/OFF kapcsolót (1) zöld
- latot, a LED ismét hosszú intervallumokhan villog. A kapcsolás menete alatt a ieladó és a feihalloató

koztatására egy audioberendezéshez. Ehhez a ijhallgatókat egyesével kell csatlakoztatnia

Állítsa a jeladón és a fejhallgatón lévő ON / OFF kapcsolókat (1 + 6) a zölddel jelzett helyzetbe. FIGYELEM: Ha a fejhallgató nem ad ki audiojelet,

2 TÖLTÉS (2. ÁBRA)

- Alacsony aktutöltés: A LED (8) vörösen villog

 Kapcsolja ki a fejhallgatót és a jeladót

 Csatlakoztassa a töltökábelt (12) a fejhallgatóhoz
 és jeladóhoz

 Kössa ösena a tilőa
- A töltés menete alatt a LED folyamatosai vörösen világít > A töltési folyamat akkor zárul le, ha a LED kialszik
- 3 ÜZEMELTETÉS tó bal felén lehetősége van a hangerő

A legjobb vétel a jeladó és fejhallgató közötti 5 m-es,

4 BYPASS-KÁBEL (3. ÁBRA) Kapcsolja ki ehhez a fejhallgatót Csatlakoztassa a mellékelt bypass-kábelt (11) köz-

- lévő nyomógombot kb. 4 másodpercig, míg a LED-ek (8) gyors villogásba nem kezdenek. Amint a rendszer megtalálja az optimális kapcso-

tésben, vagy forró napokon a gépkocsiban). Az akkumulátor károsodása esetén (eresztések, szagképződés, melegedés kikapcsolt állapotban), vagy egyéb meghibásodások esetén ne használja sem a fejhallgatót, sem a jeladót. A fejhallgatót,

A berendezést csak a csomagolás részét képező

KULLANIM KILAVUZU ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

»Birlestirme«, Figür 4).

Verici, lastik bant veya kancalı yapıştırma ile Audio-Dinleme Cihazına bağlanabilir. 1 CALISTIRMA (FIGÜR 1) ON / OFF salteri verici (1) ve kulaklık (6) üzerinde yeşil pozisyona getirin. UYARI: Eğer kulaklık audio sinyali vermiyor ise,

verici ve kulaklık tekrar birleştirilmelidir (bakınız

cut ise. lütfen 3 fazlı 2,5 mm lik veya 3,5 mm

Eğer audio sinvalinin vakalanmasında problem

2 ŞARJ YAPMA (FIGÜR.2)

 Kırmızı LED söner sönmez sari islemi bitmistir es gücünü sol kulaklık kapsülünde ayarlama olanağ

Daha güçlü Daha düşük

4 BYPAS KABLOSU (FIGÜR.3)

- **5 VERICI ILE KULAKLIĞIN BIRLEŞTIRILMESI** (FIGÜR.4) NOVOFF Şalteri (1) vericide yeşile getirin ON/OFF Şalteri (6) kulaklıkta yeşile getirin Vericideki (2) ve kulaklıktaki (7) basınç düğme
- En muazzam bağlantı bulunduğunda LED ler (8) tekrar uzun entervalde yanıp sönecektir. Birleştirme işlemi esnasında verici ile kulaklık arasındaki mesafe azami 1 m olmalıdır.

6 GRUP YÖNTEMI

anda veva aralıklarla vapılabilir.

Vericive audio sinvali nelmiyor ise verici ve kulaklık 8 TEKNIK ÖZELLIKLER

İKAZ UYARISI

TR

Bir audio cihazına en fazla 4 tane kulaklık bağlama olanağı bulunmaktadır. Bu işlem için bütün kulaklıkların tek bir alıcıya bağlanmış olmaları zorunludur: İlave kulaklıktaki bağlama düğmesi (7) artı verici (2) aynı anda 4 saniye basılı turulmalıdır. Arama işlemi esnasında audio sinyali kesilmektedir. (Optimal bir bağlantının bulunması için bütün fre-kans alanları taranmaktadır). Bu işlem için her ilave kulaklık verici ile bağlanmış olmalıdır. Bu durum aynı

nuna getirilmek zorundadır. Kulaklık kapatıldığında verici 180 aniye süre ile kulaklığı aramakta ve ondan sonra kapanmaktadır

Frekans: 2,4 GHz - 2,48 GHz Verici Gücü: < 10 mW

Kulaklığı ve Vericiyi çok yüksek sıcaklık ortamlarında kullanmayın ve muhafaza etmeyin (Örn. Direkt güneş nlarında veya çok sıcak bir ortamda bir araç

(sızıntı, koku, kullanılmayan durumda ısınma), veya başka türlü bir hasar durumunda kesinlikle Kulaklığı ve Vericivi kullanmavın. Her halükarda kulaklığı ve çocukların eline vermeyin.

Cihazı sadece beraberinde gönderilmiş olan kablolar

プレミアム・ワイヤレスヘッドフォン

1スイッチを入れる(図1) トランスミッターとヘッドフォンにあるON / OFFスイッチ (1+6)を緑色の位置にします。 注意事項:ヘッドフォンがオーディオ信号を再生しない場

- バッテリーの電力低下:LED(8)が赤色に点滅します。 ヘッドフォンとトランスミッターのスイッチを切ります。
- มะศา4*
 左のヘッドフォンシェルで音量を調節することができます:
 + (4) 音量大
 (5) 音量小

4 パイパスケーブル(図3) まずヘッドフォンのスイッチを切ります。同梱のバイパスケーブル(11)で直接オーディオプレー ヤーとヘッドフォンを接続します。

のない状態で最もよく受信することができます。

スイッチを入れる前に トランスミッターはゴムベルトや面ファスナーを使ってオー ディオブレーヤーに取り付けることができます。

充電ケーブル(12)をヘッドフォンとトランスミッターに接 線します。 USBコネクターを同梱のネットワークコネクタ(14)、 ノートパソコンまたはPCに接続します。 充電中はLEDが赤色に常時点灯します。

トランスミッターとヘッドフォンの間の距離が約5m、障害物

-ヘッドフォンのON/OFFスイッチ(6)が緑色になります。

LED(8)の点滅が速(なるまで、トランスミッター(2)と ヘッドフォン(7)のボタンを約4秒間押し続けます。
 最適な接続が見つかると、 LEDは再びゆっくり点滅します。

間の距離を1 m以上空けないでください。

ペアリングプロセス中は、トランスミッターとヘッドフォンの

Při poškození baterie (vytečení, zápach, zahřátí ve

3 UPORABA nost lahko regulirate na levi slušalki.

- Izključite slušalke. Priložen povezovalni kabel (11) povežite
- S stikalom za VKLOP/IZKLOP (1) oddajnika izberite položaj za vklop. S stikalom za VKLOP/IZKLOP (6) slušalk izberite

ušalke, nato pa se izključi.

Napetost napajanja: najv. 5 V

A jeladót egy gumiszalaggal, vagy tépőzárral rögzítheti az audio lejátszóhoz.

lent a »csatlakoztatás« nont 4. ábráját).

- Kösse össze az USB csatlakozót a mellékelt
- 5 A JELADÓ ÉS A FEJHALLGATÓ ÖSSZEKÖTÉSE
- Állítsa a fejhallgatón lévő ON/OFF kapcsolót (6) Tartsa lenyomva a jeladón (2) és a fejhallgatón (7)

onvorr kapusaura einasari az orr, maju isimet az orr helyzetbe kell tolnia. Ha kikapcsolja a fejhallgatót, a jeladó 180 másodpercig keresi azt, majd maga is kikapcsol. Ha a jeladó nem fogad audiojelet, mind a fejhallgató, mind a jeladó 10 perc után kikapcsol az akkumuláto töltésének kímélése érdekéber

Töltési feszültség: max. 5V Ne használja a fejhallgatót, sem a jeladót különösen magas hőmérsékletű területeken (pl. erős napsü-

8 MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Modulációs mód: MSK

Frekvencia: 2,4 GHz - 2,48 GHz Jeladó teljesítménye: < 10 mW

a kisebb alkatrészeket a gyermek lenyelheti, vagy

BIRINCI SINIF KABLOSUZ KULAKLIK K840 KL

Kulaklılığı ve vericivi kapatın Şarj kablosunu (12) kulaklık ve verici ile bağlayın USB Fişini paket içinde bulunan şebeke fişi ile (14), bir Laptop veya bir PC ile bağlayın Şarj işlemi esnasında LED devamlı olarak kırmızı

+/- aynı anda Ses tam düşük Arada herhangi bir engel olmadığı takdirde verici ve kulaklıktan 5m mesafeye kadar muazzam bir dinleme garanti edilmektedir

Bu işlem için kulaklığı kapatın Bypas Kablosunu (11) direkt olarak Audio cihazı ve kulaklık ile bağlayın

yaklaşık 4 saniye, LED ler hızla yanıp sönünceye

i kapatıldığında kulaklık ta kapanmaktadır. UYARI: ON/OFF Şalteri tekrar çalıştırmadan ön OFF pozisyonuna ve arakasından tekrar ON poz

取扱説明書

合は、ヘッドフォンとトランスミッターを再度ペアリングして ください(下記の項目「ペアリング」、図4を参照)。 オーディオ信号の受信に問題がある場合は 3ピンの 2.5mmまたは3.5mmアダプターを使用してください。

> 充電が終了すると赤色のLEDが消灯します。

5トランスミッターとヘッドフォンのペアリング(図4)

ン(7)とトランスミッター(2)を同時に最低4秒間押します。 サーチ中はオーディオ信号が中断されます。(最適な接続域を見つけるため、周波数帯域全体がスキャンされま

注意事項:1つのヘッドフォンがトランスミッターから離れ 7 スイッチを切る ·ランスミッターをオフにすると、ヘッドフォンもオフに なりよす。 注意事項: ON/OFFスイッチは再度使用を開始する前に いったんOFF位置に戻してからON位置にしてください。 ヘッパフォンをオフにすると、トランスミッターは180秒間へ

オーディオ信号がトランスミッターに届いていない場合

は、バッテリーを保護するためにトランスミッターとヘッドフ オンは10分後に自動的にオフになります。

ッドフォンをサーチしてからオフになります。

6 グループモード 最大4つのヘッパフォンを1つのオーディオプレーヤーとべ

アリングすることができます。この場合、すべてのヘッドフ

ォンを1つのトランスミッターと 次のようにペアリングする

必要があります。追加するヘッドフォンのペアリングボタ

周波数:2.4 GHz~2.48 GHz 送信出力: <10 mW 変調方式:MSK 充電電圧:最大5V

内の高温環境など)。

い。お子様の手が届かない場所に保管してください。そう しないと小さな部品を飲み込んだり吸い込んだりする可能 機器は同梱のケーブルでのみ使用してください。

ー・・・ ッドフォンとトランスミッターを極度に高温の環境で使用

しないでください(強い直射日光が当たる場所や、車両室

パッテリーが損傷した場合(液漏れ、におい、スイッチを切った状態で熱くなる)やその他の故障の場合、ヘッドフォン とトランスミッターの使用を中止してください。いかなる場

合もヘッドフォンおよびトランスミッターを開けないでくださ

Nabíjecí napětí: max. 5V

赠品-无线耳机 K840 KL

放器上。

1接通 (图1) 将发射器和耳机上的ON / OFF 开关 (1 + 6) 置于绿

将充电线 (12) 与耳机和发射器相连接 将USB 插口连接到封闭的网络插头 (14)、 笔记本电脑或PC上 充电期间LED始终为红色) 充电过程结束后,红色LED立即熄灭

直到LED (8) 快速闪烁。 一旦找到最佳连接,LED将重新恢复缓慢闪烁状态。 联接时,发射器与耳机间的距离最远不能超过1m

色位置。 提示:如果耳机没有音频信号,必须重新联接耳机和 发射器(参见"联接",图4)。 如果接收音频信号时出现问题,请使用3针 2.5mm 或

在没有障碍的情况下,距离发射器和耳机的最佳接收

> 关闭耳机。> 将旁路电缆(11)直接与音频设备和耳机相连接

使用说明 **医四乙酮** 可以通过橡皮筋或尼龙搭扣将发射器固定在音频播

2 充电 (图2) > 电量低: LED (8) 闪烁红光 > 关闭耳机和发射器

距离约为 5m。

4 旁路电缆 (图3)

5 联接发射器和耳机 (图4)

可通过左侧的耳机调节器调节音量: + (4) 音量增大 - (5) 音量减小

发射器上的ON/OFF 开关 (1) 亮绿光 耳机上的ON/OFF 开关 (6) 亮绿光 持续按住发射器 (2) 和耳机 (7) 上的按钮约 4 秒钟,

须联接到唯一的发射器上 同时按下附加耳机和发射器 (2) 上的联动按钮 (7),持 在搜索期间,已联接的设备发送音频信号,因为要对

提示: 在重新启动前将ON/OFF开关置于OFF位置, 然

当关闭耳机后,发射器会在随后的180秒钟内继续寻找 耳机,然后关闭。 如果发射器没有发射音频信号,出于保护电池的目 的,发射器和耳机 会在10分钟后自动关闭。

整个频率范围进行扫描以便建立最佳连接。

一个音频设备可以联接最多4个耳机。所有的耳机都必

8 技术说明 频率: 2.4 GHz - 2.48 GHz 发射功率: < 10 mW 调制方式: MSK

后再重新设置到ON的位置。

互机也会发射信号。

6 组模式

提示: 如果一个耳机与发射器之间距离过大, 所有其 **7 美闭** 如果关闭发射器,则耳机也同样被关闭。

充电电压: 最大 5V 要在高温下使用耳机和发射器(例如,在强烈的阳 光照射下或极为炎热的车辆内)。

当电池损坏(泄漏、发出异味、在关闭状态下发热)

或存在其他问题时,切勿使用耳机和发射器。任何情况下都不要打开耳机或发射器。确保远离儿童,因为

可能存在儿童吞食或吸入小部件的危险。设备只能使用随包装一起提供的电线。

K840 KL 사용설명서 송신기를 고무 밴드나 밸크로를 이용하여 오디오 재

생 장치에 고정할 수 있습니다.

1 켜기(그림 1)

2 충전(그림 2)

프리미엄 무선 헤드셋

헤드셋과 송신기를 다시 페어링해야 합니다("페어링" 당 그림 4 창조). 오디오 신호 수신에 문제가 있는 경우, 3핀 2.5mm 및 3.5mm 어댑터를 사용하십시오.

헤드셋과 송신기를 끄십시오.

Low Battery: LED(8)가 적색으로 깜빡입니다.

충전 케이블(12)을 헤드셋과 송신기에 연결하십시

함께 동봉된 네트워크 커넥터(14)가 달린 USB 플

러그, 노트북 또는 PC를 연결하십시오. 충전하는 동안 LED가 계속 적색으로 켜집니다.

적색 LED가 꺼지면 충전이 완료된 것입니다.

-왼쪽 헤드셋 캡슐에서 볼륨을 조절할 수 있습니다.

기계(그룹 I) 송신기와 헤드셋의 ON/OFF 스위치(1+6)를 녹색 위 치에 둡니다. 주의: 헤드셋이 오디오 신호를 재생하지 못하는 경우

(4) 크게 (5) 작게 (동시) 음소거 송신기와 헤드셋 주변 약 5m에 장애물이 없을 때 최 고의 수신이 보장됩니다. 바이패스 케이블 4개(그림 3)

헤드셋을 끄십시오. 함께 동봉된 바이패스 케이블(11)을 오디오 장치 및 헤트셋에 직접 연결하십시오 5 헤드셋과 송신기의 페어링(그림 4)

약 4초간 송신기(2)와 헤드셋(7)의 누름 버튼을

녹색 송신기 ON/OFF 스위치(1) 녹색 헤드셋 ON/OFF 스위치(6)

› 딱 4조간 중신기(2)와 헤느껫(기의 부터 버튼을 LED(8)가 빠른 속도로 점말할 때까지 누르십시오. › 연결이 최적의 상태로 이루어지면 LED가 다시 길게 광빡입니다. 페어링 중에는 송신기와 헤드셋 사이의 거리를 최대 1m정도 유지해야 합니다.

송선기를 끄면 헤드셋도 깨집니다. 주의: ON/OFF 수위치는 사용하기 전에 OFF 위치에 두고 이어서 다시 ON 위치로 두어야 합니다. 헤드셋을 끌 경우, 송신기는 180초 동안 헤드셋을 당 색하고 그 이후 깨집니다. 송신기에 오디오 신호가 없으면, 송신기와 헤드셋은 배터리 절약을 위해 10분 후 자동으로 꺼집니다.

경고

의 차량 내). 배터리 손상(누출, 냄새, 꺼진 상태에서 발열) 또는 다

폐미성되어나 됩니다. 쿠가 에드는 필디스 당신기(2)에 있는 폐어링 버튼(7)을 최소 4초간 누릅니다. 검색 하는 동안 오디오 신호는 중지됩니다. (최적의 연결을 찾아내기 위해서 전체 주피수 대역을 스캔합니다.) 이 를 위해 헤드셋을 추가할 때마다 송신기를 새로 페어 링해야 합니다. 이는 동시에 이루어지거나 또는 시간 상 지연이 생길 수 있습니다. 주의: 헤드셋과 송신기의 거리가 멀면, 다른 모든 혜 드셋에서 신호가 중지됩니다.

8 기술 제원 주파수: 2.4GHz - 2.48GHz 송신 출력: < 10mW 변조 종류: MSk

농신기를 끄면 헤드셋도 꺼집니다.

매디디 근정(누울, 몸새, 까전 정대에서 글길) 모든 다 른 결함이 있을 경우 헤드셋과 송신기를 사용하지 마 십시오. 어떤 경우에도 헤드셋 또는 송신기를 열지 마 십시오. 어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 작은 부품을 삼킬 위험이 있습니다. 이 장치는 동봉된 케이블로만 사용할 수 있습니다.

vagy a jeladót semmilyen körülmények között ne ssa fel. Gvermekektől elzárva tárolandó, m

HU

KO

송신기와 헤드셋을 높은 온도에서 사용하지 마십 시오(예: 강한 직사광선이나 굉장히 뜨거운 온도

6 그룹 모드 최대 4개의 헤드셋을 오디오 장치에 연결할 수 있습 니다. 이를 위해 모든 헤드셋은 단 하나의 송신기와 페어링되어야 합니다. 추가 헤드폰 플러스 송신기(2)